

Sound Comparisons: Eine Onlinedatenbank zur Erforschung phonetischer Vielfalt

Ludger Paschen¹, Paul Heggarty¹

¹MPI für Menschheitsgeschichte, Jena

Mit über 90.000 Aufnahmen einzelner Wörter, von denen für aktuell (Stand Dezember 2018) etwa die Hälfte enge phonetische Transkriptionen vorliegen, bietet Sound Comparisons einen einzigartigen Einblick in die sprachliche Vielfalt von mehr als 600 größtenteils Nicht-Standard-Varietäten aus 11 Sprachfamilien. Neben dem europäischen Sprachraum mit den "üblichen Verdächtigen" (Germanisch, Romanisch, Slawisch, ...) sind auch Südamerika mit Quechua, Mapundungun und anderen Familien sowie die Insel Malakula (Vanuatu) mit verschiedenen ozeanischen Sprachen vertreten.

Auf der Website soundcomparisons.com haben Nutzer die Möglichkeit, die Aufnahmen anzuhören, nach verschiedenen Kriterien zu filtern und ganze Datensätze inklusive der Transkriptionen herunterzuladen; eine vorherige Anmeldung oder Registrierung ist nicht erforderlich. Die Transkriptionen folgen neueren Initiativen zur Standardisierung phonetischer Umschrift in Unicode (Anderson et al. 2019). Jede Aufnahme kann zudem durch eine eindeutige URL zitiert werden. Durch die intuitiv zugängliche mehrsprachige Oberfläche spricht die Website nicht nur das Fachpublikum an, sondern vermittelt auch interessierten Laien ein Gespür für inter- und intradialektale lautliche Diversität und die Beziehung zwischen sprachlichen Varietäten.

In dem Vortrag sollen die Grundfunktionen der Datenbank vorgestellt und seine Entstehungsgeschichte näher beleuchtet werden. Anhand ausgewählter Beispiele werden zudem einige relevante Anwendungsgebiete diskutiert. Diese umfassen neben phonetischen Distanzmessungen (McMahon 2007) und dem Überprüfen von Hypothesen zur Sprachgeschichte (Heggarty et al. 2010) auch die Darstellung von Dialektkontinua sowie von Divergenz- und Konvergenzprozessen. Nicht zuletzt bietet Sound Comparisons auch eine erste Archivierungsmöglichkeit für lautsprachliche Felddaten.

Anderson, C., Tresoldi, T., Chacon, T., Fehn, A.-M., Walworth, M., Forkel, R., List, J.-M. 2019. A Cross-Linguistic Database of Phonetic Transcription Systems. Erscheint in: *Yearbook of the Poznań Linguistic Meeting*.

Heggarty, P., Maguire, W., McMahon, A. 2010. Splits or waves? Tree or webs? How divergence measures and network analysis can unravel language histories. In: *Philosophical Transactions of the Royal Society B* **365**, 3829–3843.

McMahon, A., Heggarty, P., McMahon, R., Maguire, W. 2007. The sound patterns of Englishes: representing phonetic similarity. In: *English Language & Linguistics* **11**(1), 113–142.